

Перевод И. Тюменева и А. Машистова

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Ziemlich langsam [Довольно медленно]

на р

pp

Piano introduction in G major, 8/8 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. The piece begins with a piano (pp) dynamic.

Vocal entry and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics: "Мы сне-ю так мир-но си-де-ли в те-". The piano accompaniment continues with the same melodic and harmonic patterns as the introduction.

Мы сне-ю так мир-но си-де-ли в те-
Wir sa-ßen so trau-lich bei-sam-ten im

Vocal entry and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: "-ни гу-стых вет-вей и вме-стетак мир-но гля-". The piano accompaniment continues with the same melodic and harmonic patterns.

-ни гу-стых вет-вей и вме-стетак мир-но гля-
küh-len Er-len-dach, wir schau-ten so trau-lich zu-

Vocal entry and piano accompaniment. The vocal line concludes with the lyrics: "-де-ли на сон-но жур-ча-щий ру-чей." The piano accompaniment continues with the same melodic and harmonic patterns.

-де-ли на сон-но жур-ча-щий ру-чей.
-sam-ten hin-ab in den rie-seln-den Bach.

Лу-на воз-шла, и звез-ды я-
Der Mond war auch ge-kom-men, die

-ви-лись в свой че-ред, и с не-ба так мирно гля-де-ли в сереб-
Stern-lein hin-ter-drein, und schauten so traulich zu-sam-men in den

-ри-сто-е зер-ка-ло вод. На
sil-ber-nen Spiegel hin-ein. Ich

лун-ный лик и звез-ды смот-реть я не хо-тел, смот-
sah nach kei-nem Mon-de, nach kei-nem Ster-nen-schein, ich

-рел я на о-чи ми-лой и сло-ва мол-вить не смел.
schau-te nach ih-rem Bil-de, nach ih-rem Au-ge al-lein.

И как о-ни яр-ко бли-ста-ли, я
Und sa-he sie nik-ken und blik-ken her-

ви-дел в ру-чье с вы-со-ты; по бе-ре-гу ро-ем ве-се-лым вот-
-auf aus dem se-li-gen Bach, die Blümlein am U-fer, die blau-en, sie

-вет им ки-ва-ли цве-ты. И
nick-ten und blick-ten ihr nach. Und

вво- ду по- гру- жен- ный не- бес- ный свод си- ял, и
in den Bach ver- sun- ken der gan- ze Him- mel schien, und

звал за со- бой впро- хла- ду, в не- му- ю глубь он звал.
woll- te mich mit hin- un- ter in sei- ne Tie- fe ziehn.

Ко- леб- ля и туч- ки и звез- ды, ру-
Und ü- ber den Wol- ken und Ster- nen da

- чей мой жур- чал в ти- ши- не, жур- чал, ме- ня при- зы- ва- я: „О
rie- sel- te mun- ter der Bach, und rief mit Sin- gen und Klin- gen „Ge-

друг мой, ско-ре-е ко мне!"
 -sel-le, Ge-sel-le, mir nach!"

В гла-
 Да

-зах у ме-ня по-му-ти-лось, ру-чей по-тем-нел предо мной. O-
 gin-gendie Au-gen mir ü-ber, da ward es im Spiegel so kraus; sie

-на ска-за-ла: „Дож-дик! Про-щай, по-ра до-мой!“
 sprach: „Es kommt ein Re-gen, a-de, ich geh nach Haus.“

pp